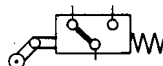
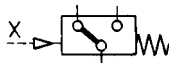


Elektrischer Grenztaster Typ ER-318, EL-318



Pneumatisch-elektrischer Signalwandler Typ PE-1/8



Electrical limit switch type ER-318, EL-318

Pneumatic-electrical signal converter type PE-1/8

Contact électrique type ER-318, EL-318

Convertisseur pneumo- électrique type PE-1/8

Zulässige elektrische Belastung

Gleichspannung			Wechselspannung		
Spannung	Widerstands- last A	Induktive last A	Spannung	Widerstands- last A	Induktive last A
V =	(DC 12)*	(DC 13)*	V ~	(AC 12)*	(AC 14)*
bis 30	5	3	125	5	2
50	1	1	250**	5***	2***
75	0,75	0,75			
125	0,5	0,03			
250**	0,25***	0,03***			

*Gebrauchskategorie

**Bemessungs-Betriebsspannung

*** Bemessungs-Betriebsstrom

Die angegebenen Werte sind Richtwerte, denen eine Schalthäufigkeit von 60 Schaltungen/min zugrunde liegen.

Permissible electrical load

Direct current			Alternating current		
Voltage	Ohmic load A	Inductive load A	Voltage	Ohmic load A	Inductive load A
V =	(DC 12)*	(DC 13)*	V ~	(AC 12)*	(AC 14)*
to 30	5	3	125	5	2
50	1	1	250**	5***	2***
75	0,75	0,75			
125	0,5	0,03			
250**	0,25***	0,03***			

*Service classification

**Design operating voltage

*** Design operating current

The stated values are Standard values based on a switching frequency of 60 cycles/min.

Capacité électrique maxi.

Courant continu			Courant alternatif		
Tension	Charge ohmi.	Charge induct.	Tension	Charge ohmi.	Charge induct.
V =	(DC 12)*	(DC 13)*	V ~	(AC 12)*	(AC 14)*
jusqu'à 30	5	3	125	5	2
50	1	1	250**	5**	2***
75	0,75	0,75			
125	0,5	0,03			
250**	0,25***	0,03***			

*Catégorie d'utilisation

**Tension nominale

*** Courant nominal

Les valeurs indiquées sont générales et ont pour base une fréquence de 60 manœuvres/min.

Adelaide Athen Auckland Barcelona Bangkok. Belo Horizonte Birmingham Bologna · Bordeaux Brisbane Bruxelles Budapest. Buenos Aires. Campinas Cape Town
Celle Deift Dublin Duncanville Durban Eibar Eindhoven Firenze Fukuroi Göteborg Graz · Guadalajara Hekinki Hong Kong Istanbul Jakarta · Joinville Johannesburg
Kairo Karlskrona København Kuala Lumpur Leeds Lille Lima Lisboa Locarno London Lyon Madrid Malmö Manila · Melbourne Mexico City Milano Monterrey
Napoya-Oslo Padova Pans Perth Port Elizabeth Porto Port Washington Porto Alegre Praha Pretoria Puerto Rico Quito Rexdale/Ontario Rio de Janeiro Roma. San José · Sao Paulo Sarreguemines Seoul Singapore · Sofia · Stockholm Sydney · Taipei Teheran · Tokyo. Valencia. Warszawa Wien Yverdon Zürich

FESTO
PNEUMATIC

Bei höheren Schaltfrequenzen, oder wenn sehr hohe Induktivitäten geschaltet werden, sollte für den **Gleichspannungsbetrieb** eine R-C-Funkenlöschung vorgesehen werden. Diese wird am besten parallel zum Schalter bzw. zur Last gelegt. **R** und **C** sind dabei in Reihe geschaltet.

Für die Auslegung von Funkenlöschgliedern gilt die Formel:

Der Kondensator **C** in μF soll so groß sein, wie der Laststrom **I** in A und mindestens für eine Betriebsspannung von 630 bis 1000 V ausgelegt sein.

Der Widerstand **R** sollte in seinem Wert dem Lastwiderstand entsprechen und für ca. $\frac{1}{2}$ bis 1 W ausgelegt sein.

At **higher** switching frequencies, or if **very** high inductivities are to be switched, a RC-spark extinguishing should be provided for the **direct** current Operation. This should be in parallel to the **switch**. **R** and **C** are connected in series. The following data are valid for the **spark** extinguishing:

The condenser **C** in μF should be as large as the load current **I** in A and at least be for an Operation voltage of 630 to 1000 V.

The resistance **R** should correspond in its value to the load resistance and be valid for abt. $\frac{1}{2}$ to 1 w.

Des fréquences de fonctionnement ou des inductions plus **élevées** requièrent pour un fonctionnement en courant **continu**, l'**incorporation** d'un rupteur d'arc. Celui-ci est **monté** en parallèle au contact, Ret **C** en **série**.

Pour la **détermination** des **éléments** du rupteur d'arc la formule suivante est valable:

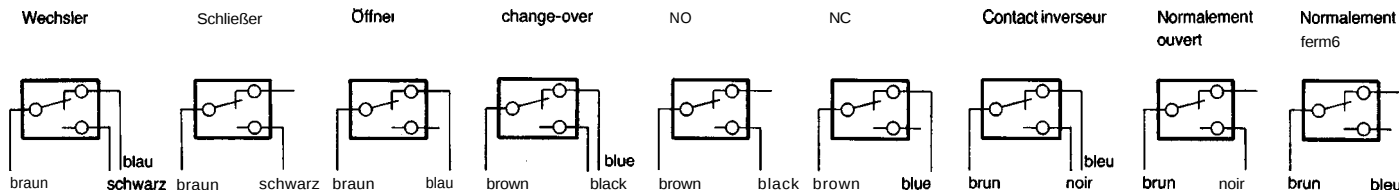
La **valeur** de la capacité **C** en μF doit **être** égale à la **valeur** de l'intensité **I** en A pour une tension de **630 à 1000 V**.

La résistance **R** devrait correspondre à la **charge** ohmique et ceci pour une puissance de **0,5 à 1 w**.

Kontaktanordnungen

Contact arrangement

Dispositions de contacts



Änderungen vorbehalten

The right to **modification** is reserved

Sous **réserve** de toutes modifications

FESTO
PNEUMATIC

Festo KG • Postfach • D-73726 Esslingen • ☎ (0711) 347-0 • ☐ 722 727

0697Gg